

ENGLISH

## PUSH MED WRIST BRACE

### INTRODUCTION

Push med products provide effective solutions for the treatment and prevention of injuries of the locomotor apparatus. Approved by physicians and scientists.

Your new wrist brace is a Push med product, characterised by a high level of effectiveness, comfort and quality. The Push med wrist brace guarantees improved stability and pain relief. This increases physical strength. Mechanical support, adjustable pressure and good position retention constitute the basis of its performance.

Push med products are innovative and are manufactured for you with great care. This ensures maximum security and more freedom of movement. To promote satisfied use.

Read the product information carefully before you use the Push med wrist brace. If you have any questions, please consult your reseller or send an e-mail to [info@push-brace.com](mailto:info@push-brace.com).

### PRODUCT CHARACTERISTICS

Your Push med wrist brace offers a high level of support, protection and rest of the wrist, without restricting the functionality of the hand. The anatomically shaped stiffeners limit palmary and dorsal flexion without obstructing it completely. The level of compression can be optimised by an easy-to-apply elastic band. The brace is easily fitted with one hand around the lower arm.

So-called comfort zones of padded material have been created around vulnerable areas of the wrist. A proper anatomic contribute to the brace remaining in position during movements.

The Bandage is made of Sympress™, a high-quality comfortable material. The use of microfibres makes the inside feel soft and keeps the skin dry. The Push med wrist brace can be washed normally.

### INDICATIONS

- Residual instability
- Moderate to serious distortions
- Strain complaints in the wrist
- Therapy-resistant strain complaints of the wrist extensors
- Tendinitis of the wrist extensors
- Wrist fractures without dislocations
- Follow-up treatment of wrist fractures
- Arthrosis with hydrops
- RSI

There are no known disorders where the brace cannot or should not be worn. In the case of poor blood circulation in the limbs, a brace may cause hyperaemia. Avoid applying the brace too tightly in the beginning.

Pain is always a sign of warning. If the pain persists or the complaint deteriorates, it is advisable to consult your doctor or therapist.

### DETERMINING SIZE / FITTING

The wrist brace is available in 4 sizes. Measure the circumference of the wrist, as shown in the illustration on the packaging. The table on the packaging shows the correct brace size for your wrist size.

- The correct fitting sequence is determined by the increasing molecule symbols on the Velcro.  
Slide the base around the hand until it reaches the thumb.  
Close the brace around the lower arm.
- Use the elastic band to set the correct measurement range around the hand.
- Wrap the band around the wrist once, to apply the required compression to the wrist and close it at the top.

### WASHING INSTRUCTIONS

- Before washing, close the Velcro to protect the brace and other laundry.
- The brace can be washed at temperatures up to 30 °C, on a delicate fabrics cycle or by hand. Do not use any bleaching agents.
- A gentle spin-dry cycle can be used: after this, hang the brace up to dry in the open air (not near a heating source or in a tumble drier).

To extend the brace's service life, it should be dried after use, if necessary, before being stored.

### IMPORTANT

- Proper use of the Push brace may require diagnosis by a doctor or therapist.
- Optimal functioning can only be achieved by selecting the right size. Fit the brace before purchasing, to check its size. Your reseller's professional staff will explain the best way to fit your Push brace. Save the product information, to be able to reread the fitting instructions later.
- Consult a specialist if the product requires individual adaptation.
- Check your Push brace each time before using for signs of wear or ageing of parts or seams. Optimal performance of your Push brace can only be guaranteed if the product is fully intact.

Push® is a registered trademark of Nea International bv, P.O. Box 1558, 6201 BN Maastricht, Netherlands [www.push-brace.com](http://www.push-brace.com)

DEUTSCH

## PUSH MED HANDGELENKBANDAGE

### EINLEITUNG

Push Med Produkte bieten wirksame Lösungen zur Behandlung und Vorbeugung von Verletzungen des Bewegungsapparates. Empfohlen von Ärzten und Wissenschaftlern.

Ihre neue Handgelenkbandage ist ein Push Med Produkt, das sich durch hohe Wirksamkeit, Komfort und Qualität auszeichnet. Die Push Med Handgelenkbandage gewährleistet verbesserte Stabilität und Schmerzinderung. Dies steigert die Körperkraft. Mechanische Unterstützung, einstellbarer Druck und gute Stabilität bilden die Grundlage dieser Bandage.

Push Med Produkte sind innovativ und werden mit größter Sorgfalt für Sie hergestellt. Dies gewährleistet größte Sicherheit und mehr Bewegungsfreiheit. Zur Förderung einer zufriedentstellenden Verwendung.

Lesen Sie sorgfältig die Produktinformationen, bevor Sie die Push Med Handgelenkbandage verwenden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder schicken Sie eine E-Mail an [info@push-brace.com](mailto:info@push-brace.com).

### PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Ihre Push Med Handgelenkbandage bietet hohe Unterstützung, Schutz und Ruhe des Handgelenks, ohne Einschränkung der Funktionalität der Hand. Die anatomisch geformte Verstärkungen schränken die hohlhandseitige und dorsale Flexion ein, ohne die Hand komplett zu behindern. Der Kompressionsgrad kann durch ein einfach anzusetzendes elastisches Band optimiert werden. Die Bandage ist leicht mit einer Hand am Unterarm anzulegen.

Sogeannte Komfortzonen aus gepolstertem Material wurden um empfindliche Stellen des Handgelenks herum eingebaut. Eine gute anatomische Passform trägt dazu bei, dass die Bandage bei Bewegungen nicht verrutscht.

Die Bandage ist aus Sympress™, einem hochqualitativen komfortablen Material. Die Verwendung von Mikrofasern sorgt für eine weiche Innenseite und hält die Haut trocken. Die Push Med Handgelenkbandage kann normal gewaschen werden.

### INDIKATIONEN

- Verbleibende Instabilität
- Mäßige bis schwerwiegende Distorsionen
- Anspannungsbeschwerden im Handgelenk
- Therapiebeständige Anspannungsbeschwerden in den Streckmuskeln des Handgelenks
- Sehnenentzündung der Streckmuskul des Handgelenks
- Handgelenkbrüche ohne Dislokationen
- Nachbehandlung bei Handgelenkfrakturen
- Arthrose mit Hydrops
- RSI

Es sind keine Beschwerden bekannt, bei denen die Bandage nicht getragen kann oder sollte. Bei schlechter Durchblutung in den Gliedern kann eine Bandage zu Hyperämie führen. Vermeiden Sie es, die Bandage anfänglich zu fest anzulegen. Schmerz ist immer ein Warnsignal. Wenn der Schmerz anhält oder die Beschwerden sich verschlimmern, ist es ratsam einen Arzt oder Therapeuten aufzusuchen.

### ANMESSEN/ANLEGEN

Die Handgelenkbandage ist in 4 Größen erhältlich. Messen Sie den Umfang Ihres Handgelenks wie abgebildet. Die Tabelle auf der Verpackung zeigt Ihnen die richtige Größe für Ihre Hand.

- Der korrekte Reihenfolge wird durch die zunehmende Molekülsymbole auf dem Klettverschluss festgelegt.  
Schieben Sie die Bandage über Ihre Hand bis zum Daumen.  
Schließen Sie die Bandage um den Unterarm.
- Verwenden Sie das elastische Band, um die korrekte Abmessung um die Hand zu bestimmen.
- Wickeln Sie das Band einmal um das Handgelenk herum, um die gewünschte Kompression auf das Handgelenk zu erreichen und schließen Sie es oben.

### WASCHHINWEISE

- Schließen Sie vor dem Waschen den Klettverschluss, um die Bandage und andere Wäsche zu schützen.
- Die Bandage kann bei bis zu 30 °C in Schorwaschgang gewaschen oder von Hand gewaschen werden. Keine Bleichmittel verwenden.
- Die brace mag leicht geentfäugert werden: hang de brace daarna in de open lucht te drogen (niet bij de verwarming of in een droogtrommel).

Um die Lebensdauer der Bandage zu verlängern, sollte sie ggf. vor der Lagerung nach jedem Benutzen getrocknet werden.

### WICHTIG

- Für die richtige Anwendung der Push Bandage kann eine Diagnose eines Arztes oder Therapeuten notwendig sein.
- Optimale Wirkung kann nur durch Auswahl der richtigen Größe erzielt werden. Probieren Sie die Bandage vor dem Kauf an, um eine Größe zu überprüfen. Ihr Fachhändler wird Ihnen erklären, wie Sie Ihre Push Bandage am besten anprobieren. Bewahren Sie die Produktinformationen auf, um die Anweisungen zum Anlegen später nachlesen zu können.
- Werden Sie sich an einen Fachmann, wenn das Produkt individuell angepasst werden muss.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch Ihre Push Bandage auf Anzeichen von Verschleiß oder Abnutzung der Teile oder Nähte. Optimale Leistung Ihrer Push Bandage kann nur gewährleistet werden, wenn sich das Produkt in einem einwandfreien Zustand befindet.

Push® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Nea International bv, P.O. Box 1558, 6201 BN Maastricht, Niederlande [www.push-brace.com](http://www.push-brace.com)

NEDERLANDS

## PUSH MED POLSBRACE

### WOORD VOORAF

Push med producten bieden oplossingen binnen de behandeling en het voorkomen van letsels van het bewegingsapparaat. Verantwoord door medici en wetenschappers.

Uw nieuwe polsbrace is een Push med product en wordt gekenmerkt door een hoge mate van effectiviteit, comfort en kwaliteit. De Push med Polsbrace garandeert een verbeterde stabiliteit en verlicht eventuele pijn. De fysieke belastbaarheid wordt hierdoor verhoogd. Mechanische steun, instelbare druk en een goed positiebehoud staan hiervoor aan de basis.

Push med producten zijn innovatief en worden met zorg voor u gemaakt. Dit met het oog op maximale zekerheid en meer bewegingsvrijheid. In het belang van een tevreden gebruik.

Lees de productinformatie voor het gebruik van de Push med Polsbrace aandachtig door. Met eventuele vragen kunt u terecht bij uw leverancier of kunt u stellen aan [info@push-brace.com](mailto:info@push-brace.com).

### PRODUCTEIGENSCHAPPEN

Uw Push med Polsbrace biedt een hoge mate van ondersteuning, bescherming en rust aan het polsgewricht, zonder daarbij de handfunctie te beperken. De anatomisch gevormde balenen limiteren de palmar en dorsaal flexie, zonder deze volledig te blokkeren. Door middel van een eenvoudig aan te leggen elastische band kan de mate van compressie optimaal worden ingesteld. De brace is eenvoudig met één hand rond de onderarm te sluiten.

Rond kwetsbare gebieden van de pols zijn zgn. comfortzones aangebracht door middel van gepolstert materiaal. De goede anatomische pavorm bevordert het positiebehoud van de brace tijdens beweging.

De brace is vervaardigd met Sympress™, een hoogwaardig, comfortabel materiaal. Door het gebruik van microvezels wordt de binnenzijde zacht aan en blijft de huid droog. De Push med Polsbrace kan probleemloos gewassen worden.

### INDICATIES

- Restinstabiliteit
- Matige tot ernstige distorsies
- Doelurs lancinantes au poignet
- Therapie-resistente overbelastingklachten van de pols/extensoren
- Peesontstek van de pols/extensoren
- Polsfracturen zonder dislocaties
- Nabehandeling bij polsfracturen
- Arthrose met hydrops
- RSI

Er zijn geen aandoeningen bekend waarbij de brace niet gedragen kan of mag worden. Bij een slechte doorbloeding van de ledematen kan een brace tot stuwing leiden. Leg de brace aanvankelijk niet te strak aan.

Pijn is altijd een waarschuwingsteken. Bij aanhoudende pijn of verergering van de klachten is het raadzaam uw behandelend arts of therapeut te raadplegen.

### KAANMETEN / AANLEGEN

De polsbrace is verkrijgbaar in 4 maten. Meet de omtrek van de pols zoals aangegeven in de tekening op de verpakking. In de tabel op de verpakking vindt u de juiste bracemaat behorende bij uw polsmaat.

- A. De juiste aanlegvolgorde wordt bepaald door de oplopende molecuulsymbolen op het klettenband.  
Schuif de basis om de hand tot deze aansluit op de duim.  
Sluit de brace rond de onderarm.
- B. Stel het juiste maatbereik in rond de hand met behulp van de elastische band.
- C. Wikkel de band eenmaal rond de pols zodat de gewenste compressie op het polsgewricht wordt geboden en sluit deze vervolgens op de bovenzijde.

### ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN

- Sluit de klettenbanden voor het wassen ter bescherming van de brace en ander wasgoed.
- De brace kan gewassen worden bij maximaal 30 °C, fine was of handwas. Gebruik tijdens het wassen geen bleekwater.
- De brace mag licht geentfäugerd worden: hang de brace daarna in de open lucht te drogen (niet bij de verwarming of in een droogtrommel).

Voor een lange levensduur is het belangrijk uw brace na gebruik, indien nodig, eerst te laten drogen, alvorens deze op te bergen.

### BELANGRIJKE INFORMATIE

- Voor een juist gebruik van uw Push brace kan een diagnose door een arts of therapeut noodzakelijk zijn.
- Voor een optimale functie is een juiste maatkeuze essentieel. Past u daarom vóór aankoop uw brace om de maat te controleren. Het vakkundige personeel van uw verkooppunt legt u uit hoe u uw Push brace optimaal aanlegt. Bewaar de productinformatie zodat u later de aanleginstructies kunt nalezen.
- Raadpleeg de vakspecialist indien het product individuele aanpassingen vereist.
- Controleer vóór elk gebruik van uw Push brace of er geen slijtage of veroudering aan onderdelen of slijtage waarneembaar is. Een optimale functie van uw Push brace is alleen gewaarborgd indien het product volledig intact is.

Push® is een geregistreerde merknaam van Nea International bv, postbus 1558, 6201 BN Maastricht, Nederland [www.push-brace.com](http://www.push-brace.com)

## BANDAGE DE POIGNET PUSH MED

### INTRODUCTION

Les produits Push med fournissent des solutions efficaces pour le traitement et la prévention des blessures de l'appareil locomoteur. Approuvés par les médecins et par les scientifiques.

Votre nouvelle attelle de poignet est un produit Push med se caractérisant par un haut niveau d'efficacité, de confort et de qualité. Le poignet de maintien Push med garantit une meilleure stabilité et soulage la douleur. La résistance physique en est de ce fait augmentée. Un support mécanique, une pression réglable et un bon maintien de la position constituent la base de son fonctionnement.

Les produits Push med sont innovatifs et fabriqués pour vous avec un grand soin. Une sécurité maximale et une plus grande liberté de mouvement sont ainsi garanties. L'objectif est en effet d'atteindre la satisfaction de l'utilisateur.

Lisez attentivement les informations du produit avant d'utiliser le poignet de maintien Push med. Si vous avez des questions, veuillez consulter votre revendeur ou envoyer un e-mail à [info@push-brace.com](mailto:info@push-brace.com).

### CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Votre poignet de maintien Push med offre un soutien, une protection et un repos de haut niveau au poignet, sans limiter la fonctionnalité de la main. Les balaines de renforcements formées anatomiquement limitent la flexion palmaire et dorsale sans la bloquer complètement. Le degré de pression peut être optimisé par une bande élastique facile à appliquer. Le poignet de maintien peut facilement s'ajuster d'une seule main autour de l'avant-bras.

Des bandes de confort en matière rembourrée ont été prévues autour des zones vulnérables du poignet. Un ajustement anatomique approprié fait que l'attelle de poignet reste en position quand vous êtes en mouvement.

L'épaulière est faite en Sympress™, une matière confortable de haute qualité. L'utilisation de microfibres rend l'intérieur doux et maintient la peau sèche. Le poignet de maintien Push med se lave normalement.

### INDICATIONS

- Instabilité résiduelle
- Distorsions de modérées à graves
- Douleurs lancinantes au poignet
- Douleurs lancinantes aux extenseurs du poignet persistantes malgré la thérapie
- Tendinite aux extenseurs du poignet
- Fractures du poignet sans dislocations
- Traitement secondaire de fractures du poignet
- Arthrose avec hydropisie
- LMR (lésions dues aux mouvements répétés)

Il n'existe aucun trouble connu interdisant ou rendant impossible le port de l'épaulière. En cas de faible circulation du sang dans les membres, une épaulière peut provoquer une hyperémie. Évitez de serrer l'épaulière trop fort au début. La douleur représente sempre un campanello di allarme. Se il dolore persiste o i disturbi peggiorano, è consigliabile consultare il vostro medico o il vostro fisioterapista.

### DETERMINATION DE LA TAILLE / AJUSTAGE

L'attelle de poignet est disponible en 4 tailles. Mesurez la circonférence du poignet, comme montré dans l'illustration sur l'emballage. Le tableau sur l'emballage vous indique celle qui convient à votre tour de poignet.

- L'ordre d'ajustage correct est déterminé par les symboles de molécule croissants sur la bande Velcro.  
Glissez la base autour de la main jusqu'à ce qu'elle atteigne le pouce.  
Fermez le poignet de maintien autour de l'avant-bras.
- Utilisez la bande élastique pour régler la gamme de mesure correcte autour de la main.
- Enroulez la bande autour du poignet une fois pour exercer la pression requise sur le poignet et fermez-la sur le dessus.

### ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

- Avant de laver, fermez les Velcro pour protéger l'épaulière et tout autre linge.
- L'épaulière peut être lavée à des températures allant jusqu'à 30 °C, avec un programme pour linge délicat ou à la main. N'utilisez aucun agent de blanchissement.
- Un cycle d'essorage doux peut être utilisé : ensuite, faites sécher l'épaulière à l'air libre (pas près d'une source de chaleur ni dans un sèche-linge).

Pour prolonger la durée de vie de l'épaulière, celle-ci devrait être séchée après avoir été utilisée et, au besoin, avant d'être rangée.

### ATTENTION

- L'utilisation appropriée de l'épaulière Push peut nécessiter le diagnostic d'un docteur ou d'un thérapeute.
- Son fonctionnement optimal ne peut être obtenu que si vous choisissez la bonne taille. Essayez l'épaulière avant de l'acheter afin de vérifier la taille. Le personnel professionnel de votre revendeur vous expliquera la meilleure manière d'ajuster votre épaulière Push. Conservez les informations de produit afin de pouvoir relire les instructions d'ajustage ultérieurement.
- Consultez un spécialiste si le produit exige une adaptation individuelle.
- Vérifiez votre épaulière Push avant chaque utilisation afin de détecter tout signe d'usure ou de vieillissement des pièces ou des coutures. L'efficacité de votre épaulière Push ne peut être garantie que si le produit est parfaitement intact.

Push® est une marque déposée de Nea International bv, Boite Postale 1558, 6201 BN Maastricht, Pays-Bas [www.push-brace.com](http://www.push-brace.com)

FRANÇAIS

ITALIANO

## POLSIERA PUSH MED

### INTRODUZIONE

I prodotti Push Med offrono soluzioni efficaci per il trattamento e la prevenzione di lesioni all'apparato locomotore. Sono inoltre approvati da medici e ricercatori.

La vostra nuova polsiera è un prodotto Push Med, che si contraddistingue per l'alto livello di efficacia, comfort e qualità. La polsiera Push Med garantisce una migliore stabilità e sollievo dal dolore. Ciò consente di accrescere la forza fisica. Gli elementi essenziali alla base delle prestazioni del prodotto sono il supporto meccanico, la pressione regolabile e il buon mantenimento della postura.

I prodotti Push Med sono innovativi e vengono realizzati per voi con grande cura. Ciò assicura la massima sicurezza e una maggiore libertà di movimento. Ciò allo scopo di garantire un uso senza preoccupazioni.

Prima di utilizzare la polsiera Push Med, vi preghiamo di leggere attentamente le informazioni sul prodotto. Per domande o osservazioni, vi preghiamo di rivolgerci al vostro rivenditore di fiducia o di inviare una e-mail a [info@push-brace.com](mailto:info@push-brace.com).

### CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La vostra polsiera Push Med offre un alto livello di sostegno, protezione e riposo del polso, senza limitare la funzionalità della mano. I rinforzi a forma anatomica limitano la flessione palmare e dorsale senza ostacolarla completamente. Il livello di compressione può essere ottimizzato da una cinghia elastica di facile applicazione. Il prodotto può essere facilmente indossato intorno all'avambraccio con una sola mano.

Attorno alle aree vulnerabili del polso sono state create delle cosiddette "zone di confort" di materiale imbottito. La forma anatomica consente con il movimento di restare in posizione durante i movimenti.

Il prodotto è realizzato in Sympress™, un materiale confortevole di alta qualità. L'uso di microfibre rende la parte interna morbida al tatto mantenendo la pelle asciutta. La polsiera Push Med può essere lavata normalmente.

### INDICAZIONI

- Instabilità del polso
- Distorsioni da moderate a gravi
- Distrazione del polso
- Distrazione degli estensori del polso resistenti alle terapie negli estensori del polso
- Tendinite degli estensori del polso
- Fratture del polso senza slogature
- Trattamento secondario di fratture del polso
- Artrosi con versamento articolare
- RSI

Non vi sono disturbi noti che scongiolino l'uso del prodotto. In caso di circolazione sanguigna insufficiente negli arti, il prodotto può causare iperemia. Evitate di applicare il prodotto stringendolo troppo all'inizio. Il dolore rappresenta sempre un campanello di allarme. Se il dolore persiste o i disturbi peggiorano, è consigliabile consultare il vostro medico o il vostro fisioterapista.

### COME STABILIRE LE GIUSTE DIMENSIONI/LA GIUSTA TAGLIA

La polsiera è disponibile in 4 diverse taglie. Misurate la circonferenza del polso, come illustrato nella figura riportata sulla confezione. Nella tabella riportata sulla confezione potrete individuare le dimensioni corrispondenti al vostro polso.

- A. La corretta sequenza di applicazione è determinata dai simboli di valore crescente stampigliati sul velcro.  
Fate scivolare la base intorno alla mano fino a raggiungere il pollice.  
Chiudete la polsiera intorno all'avambraccio.
- Utilizzate la cinghia elastica per regolare la corretta tensione intorno alla mano.
- Avvolgete la cinghia intorno al polso una volta, per applicare la compressione desiderata al polso e chiudetela nella parte superiore.

### ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

- Prima del lavaggio, chiudete la striscia Velcro per proteggere il prodotto e gli altri capi da lavare.
- Il prodotto può essere lavato fino ad temperatura di 30 °C, a mano o utilizzando un ciclo per tessuti delicati. Non utilizzare alcun sgrassante.
- È possibile utilizzare un ciclo delicato di centrifuga: una volta terminato, stendetelo il prodotto ad asciugare all'aria aperta (non nelle vicinanze di una fonte di calore né nell'asciugabiancheria).

Per prolungare la durata del prodotto vi consigliamo di asciugarlo dopo l'uso, se necessario, prima di conservarlo.

### IMPORTANTE

- Per un corretto uso del prodotto Push, può essere necessaria la diagnosi di un medico o di un fisioterapista.
- Il funzionamento ottimale del prodotto è garantito soltanto se si sceglie la misura giusta. Provatelo il prodotto prima di acquistarlo, per controllare che la taglia sia adeguata. Il personale del punto vendita vi spiegherà in che modo indossare al meglio il prodotto Push. Conservate le informazioni sul prodotto, così da poterle consultare in seguito.
- Consultate uno specialista nel caso in cui il prodotto dovesse essere adattato alla vostra persona.
- Prima di usare il prodotto Push controllate sempre che non presentî segni di usura o un invecchiamento di parte o cuciture. Le prestazioni ottimali del prodotto Push possono essere garantite solo se il prodotto è completamente integro.

Push® è un marchio registrato di Nea International bv, Casella Postale 1558, 6201 BN Maastricht, Paesi Bassi [www.push-brace.com](http://www.push-brace.com)

ESPAÑOL

## MUÑEQUERA PUSH MED

### INTRODUCCIÓN

Los productos Push med proporcionan soluciones para el tratamiento y la prevención de lesiones del aparato locomotor. Están recomendados por médicos y científicos.

La nueva muñequera es un producto Push med caracterizado por un alto nivel de eficacia, confort y calidad. Garantiza una mejora de la estabilidad, así como un alivio del dolor. Esto sirve para aumentar la resistencia física. El soporte mecánico, la presión ajustable y una buena retención de la posición constituyen la base de su rendimiento.

Los productos Push med son realmente innovadores y están fabricados para usted con un esmero cuidado. Esto asegura el máximo de seguridad y una mayor libertad de movimientos. Para un mejor aprovechamiento de su uso antes de usar la muñequera Push med, lea cuidadosamente las instrucciones del producto. Si tiene alguna duda, consulte con su distribuidor o envíe un correo electrónico a [info@push-brace.com](mailto:info@push-brace.com).

### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La muñequera Push med ofrece un gran nivel de apoyo, protección y descanso de la muñeca sin reducir la funcionalidad de la mano. Os reforzos conformados anatómicamente limitan la flexión hacia la palma y el dorso de la mano sin obstruir su acción completa. Se puede optimizar el nivel de compresión por medio de una banda elástica de fácil aplicación. La muñequera puede ser ajustada cómodamente con una mano en torno al antebrazo.

Alrededor de los puntos vulnerables de la muñeca se han creado zonas blandas de material acolchado. Un correcto ajuste anatómico contribuye a que la muñequera se mantenga en su posición mientras se realizan movimientos.

La muñequera está hecha de Sympress™, un cómodo material de gran calidad. El uso de microfibras proporciona una sensación suave y mantiene la piel seca. La muñequera Push med se puede lavar de forma normal.

### INDICACIONES

- Instabilidad residual.
- Trastornos de moderados a serios.
- Dolencias por distensiones en la muñeca.
- Dolencias por distensiones musculares resistentes a los tratamientos.
- Tendinitis de los extensores de la muñeca.
- Fracturas de la muñeca sin dislocaciones.
- Posttratamiento de las fracturas de muñeca.
- Artrrosis con edema.
- Lesiones en las muñecas por posturas incorrectas con el uso de los teclados.

No se conocen trastornos que impidan el uso de la muñequera. En caso de problemas de circulación en los miembros, la muñequera puede provocar hiperemia. Evite apartar demasiado a ligadura no inicio.

A dor é sempre um sinal de aviso. Se o dor persistir ou as queixas se agravarem, é aconselhável consultar o seu médico ou terapeuta.

### DETERMINACIÓN DEL TAMAÑO / AJUSTE

La muñequera se encuentra disponible en 4 tallas. Mida la circunferencia de la muñeca como se muestra en la ilustración del embotillado. El cuadro que viene en el embotillado muestra la talla correcta de la muñequera para su muñeca.

A. A sequência correcta de aplicação é determinada pelos símbolos moleculares crescentes no Velcro.

Deslize a base em torno da mão hasta que alcance el pulgar.

- Utilice la banda elástica para ajustar la medida correcta alrededor de la mano.
- Dé una vuelta a la banda en torno a la muñeca para aplicar la compresión adecuada y ciérela en la parte superior.

### ISTRUCCIONES DE LAVADO

- Antes de proceder con su lavado, cierre el velcro para proteger la muñequera.
- Se puede lavar a una temperatura de hasta 30 °C en un programa de tejidos delicados o a mano. No emplee nunca agentes blanqueadores.
- Se puede usar un centrifugado suave. Después tienda la muñequera para que se seque al aire (nunca cerca de una fuente de calor o con un secador).

Para alargar su vida útil, deberá secarse después de su uso y antes de guardarla.

### IMPORTANTE

- Para un correcto uso de la muñequera, solicite el diagnóstico de un médico o un fisioterapeuta.
- Sólo se podrá conseguir un funcionamiento óptimo seleccionando el tamaño adecuado. Ajuste la muñequera antes de comprarla para comprobar su tamaño. Los profesionales de los puntos de venta le explicarán la mejor forma de hacerlo. Conserve las instrucciones del producto para poder volver a leerlas más adelante.
- Consulte con un especialista si el producto requiere una adaptación personalizada.
- Compruebe si hay signos de uso o desgaste en las diferentes partes y costuras de la muñequera cada vez que la use. Sólo se garantiza un rendimiento óptimo de la muñequera si el producto está intacto.

Push® es una marca registrada de Nea International bv, Casilla Postal 1558, 6201 BN Maastricht, Países Bajos [www.push-brace.com](http://www.push-brace.com)

PORTUGUÊS

## LIGADURA DE PULSO PUSH MED

### INTRODUÇÃO

Os produtos Push Med oferecem soluções eficazes para o tratamento e prevenção de lesões do aparelho locomotor. Aprovado por médicos e cientistas.

A sua nova ligadura de pulso é um produto Push Med, caracterizado por um elevado nível de eficácia, conforto e qualidade. A ligadura de pulso Push Med assegura uma melhor estabilidade e alívio da dor. Isso aumenta a resistência física. O apoio mecânico, a pressão ajustável e uma boa posição de retenção constituem a base do seu desempenho.

Os produtos Push Med são inovadores e fabricados com todos os cuidados. Isso assegura a máxima segurança e maior liberdade de movimentos. Para promover uma utilização satisfatória.

Leia atentamente a informação do produto antes de usar a ligadura de pulso Push Med. Em caso de dúvidas, consulte o seu revendedor ou envie



## PUSH手首医療サポーター

はじめに

PUSH医療製品は、運動器官の損傷の処置や防止の有効な解決策を提供します。それらは医師と科学者により承認されています。

新しい手首サポーターの**Push** 医療製品は、高水準の性能と快適性と品質を特色としています。Push手首医療サポーターは、改良した安定性と緩衝を保護しています。これは、体力を増強することになります。機械的な抵抗と可調圧力と良い位置の保持は、良いパフォーマンスの基礎となります。

Push医療製品は革新的で、ユーザーのために大きな配慮をして製造されています。これにより動作における最大の安全とより多くの自由を確かなものとし、確実な使用を促進することになります。

Push手首医療サポーターを使用するには、製品情報をよく読んでください。ご質問の場合は、販売店にお問い合わせいただくか、**info@push-brace.com**→電子メールでご連絡ください。

### 製品特徴

手首医療サポーターは、手の機能性を制限することなく高水準の手首の負担、保護そして休息を与えてくれます。解剖学的に形づくられた補強材は、手のひらや背面の屈曲の動きを完全に妨げることなしに制限します。加圧のレベルは、適用が容易な伸縮性バンドで最適化することができます。

サポーターは、下腕の周りに片手で容易に付けることができます。

バンド材を入れた柔らかい部分は、手の関節に付く部分を囲みます。適切な解剖学的整合性は動作中、そこにあるサポーターを助けます。

サポーターは、高品質で快適な材料である**Sympress™**でできています。ミクロ繊維を使用した内部ソフトで皮膚の蒸れを防ぎます。Push手首医療サポーターは、普通に洗濯することができます。

### 効能

- 残存性の不安定
- 遠慮から危険な捻挫
- 手首怪傷の病弱
- 手首怪傷の根治性怪傷病弱
- 手首怪傷の腱鞘炎
- 転位のない手首骨折
- 手首骨折の継続処置
- 腫腫を伴う関節症
- 頸肩痛症（RSI）

サポーターを着けることができるか、着けるべきではないと言う障害のケースはありません。四肢の血液循環がよくない場合、サポーターは充血を引き起こす場合があります。始めは、サポーターをあまり長く適用することを選んでください。

痛みは常に警告の徴候です。痛みが持続するかその病弱が悪化する場合には、医師または理学療法士と相談されることをおすすめします。

### サイズ・整合の決定

Push手首医療サポーターには、4つのサイズがあります。包装器上の説明の手による手首の周りを計ります。包装器上の表には、手首の正しいサポーター寸法があります。

- 正しい整合の期待は、ペルクロ上の増加する分子シンボルにより決定されます。
- ペースを根拠に達するまで手のまわりですべてしてください。
- 下腕の回りでサポーターを締めてください。
- 伸縮性バンドを使い、手の回りの正しい測定範囲を決めてください。
- 手首に必要な加圧を適用して最高のところで締めを締めため、手首を一旦バンドでぐるぐるしてください。

### 洗濯に関して

- 洗濯の前に、サポーターと他の洗濯物を保護するために、ペルクロを閉じてください。

サポーターは、>30°Cの温度の洗濯機で注意が必要な繊維サイクルまたは手で洗濯することができます。漂白剤は使用しないでください。ゆるやかな回転乾燥サイクルは使ってください。その後、サポーターを大気中に掛ける（熱源の近くや回転式乾燥機以外で）乾かしてください。サポーターの使用を長持ちさせるため、必要に応じて使用後は保管前に乾燥するようにしてください。

### 重要

- Pushサポーターの適正使用には、医師または理学療法士による診断を必要とする場合があります。
- 最適な機能は、正しいサイズを選ぶことによってのみ引出すことができます。購入の前に、そのサイズをチェックするために、サポーターのフィット具合を試してみてください。販売店の専門家がPushサポーターを合わせるためのベストな方法を説明します。後で合わせる際に指示書を確認する必要がある場合には、専門家にご相談ください。
- Pushサポーターを使用するには、損耗や部品または縫い目のほころび等の状態をチェックしてください。Pushサポーターの最適な効能は、製品が完全に無傷である場合にのみ保証することができます。

Push®は、オランダのNea International by 社。P.O. Box 1558

6201 BN Maastricht, Netherlandsの登録会社です。
www.push-brace.com
12039-10 2/01

## ZÁPĚSTNÍ BANDAŽ ŘADY PUSH MED

### ÚVOD

Vyroby Push med představují účinné řešení při léčbě, ošetřování a prevenci úrazů pohybového ústrojí. Schválily je lékaři i vědci.

Všude nově zápleštní bandaž je výrobkem Push med, který je charakterizován vysokou efektivitou, pohodlností a kvalitou. Zápleštní bandaž Push med zaručuje zpevněnou stabilitu a zajišťuje úlevu od bolesti. Zvyšuje tak tělesnou sílu. Podstatou její funkce je mechanická opora, nastavitelný tlak a dobrá fixace polohy.

Vyrábějí Push med je při jejich výrobě věnována nejvyšší péče a mají moderní konstrukci. Tím je zaručena maximální bezpečnost a větší volnost pohybu. Cílem je, přinést vám co nejuvěti uspokojení z jejich nošení.

Před použitím zápleštní bandaže Push med je třeba prostudovat informace o výrobku. Pokud máte jakékoli dotazy, obraťte se laskavě na svého prodejce nebo

na náš zvláštní e-mail na adresu: **info@push-brace.com**.

### CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Zápleštní bandaž Push med zajišťuje výraznou oporu, ochranu a zklidnění zápleštní, aniž by přitom omezovala funkčnost ruky. Anatomicky tvarované výtžte omezují palmarní a dorzální flexi, ale otevírají i nebolující. Při komprese je možno optimizovat pomoci elastického pásu, jehož použití je velmi snadné. Bandaž se snadno nasazuje jednou rukou kolem předloktí paže.

Kolem zranitelných míst v zápleštní byly vytvořeny tzv. zóny pohodlnosti podložního materiálu. K tomu, že bandaž zůstává během pohybu ve své poloze, odpovídá správně volené anatomické tvarování.

Je vyrobená z vysokce kvalitního a pohodlného materiálu Sympress™. Díky tomu, že obsahuje mikrovlákna, je materiál uvnitř měkký a udržuje pokožku suchou. Zápleštní bandaž Push se dá normálně prát.

### INDIKACE

- Reiziduální nestabilita
- Střední až závažná distorce
- Námahové obtíže v zápleštní
- Námahové obtíže zápleštních extenzorů rezistentní na terapii
- Tandisida zápleštních
- Fraktury zápleštní bez dislokace
- Následná léčba úrazu typu "šlehnulí bíčem"
- Artróza s hydropsem
- Opakované deformační poranění

Není známa žádná porucha, při které by se bandaž nedala nebo neměla nosit. Při špatném provokování končetin může bandaž způsobovat hyperemii (překrevně). Zpočátku dávajte pozor, abyte bandaž příliš neuhávali.

Bezeškty vřady vznikají nemanením. Pokud máte přetřvdá nebo se obtíže zhoršují, je vhodné poradit se s lékařem nebo terapeutem.

### STANOVENÍ SPRÁVNÉ VELIKOSTI / NASAZOVÁNÍ

Zápleštní bandaž se dodává ve 4 velikostech. Podle obrázku na obalu si změřte obvod zápěstí. Správnou velikost bandaže podle obvodu zápěstí určíte pomocí tabulky na obalu výrobku.

- Správné pořadí při nasazování ukazují na suchém ruku vzrůstající symboly motýků.
- Podklad posouváte kolem ruky, dokud nedosáhne paže.
- Nastavíte bandaž kolem předloktí paže.
- K nastavení správného rozsahu měření kolem ruky použijte elastický pás.
- Omotajte jej jednou kolem zápěstí, utahujte jej na požadovanou kompresi a nahole jej zapněte.

### PRÁNÍ

- 🧺 🔥 🧼 🚰 🌊 🌀

- Před praním i ochraně bandaže i ostatního prádla uzavřete suchý zip.
- Bandaž se dá prát při teplotách do 30 °C v režimu jemných tkanin nebo v ruce. Běhící program doporučujeme.
- Měkčí přípravky nepoužívejte.
- Lze použít jemné odfoučkování. Potom nechte bandaž uschnout volně na vzduchu (jakož požíš teplo zraje; rovněž ji nedávajte do bubnové sušičky).
- Prát můžete také v pračce lub ruce. Nijelze užívat: širokoud vybielájących. Možno zastosować delikatne odwirowanie. Po upraní produkt należy suszyć na wolnym powietrzu (nie przy użyciu suszarki lub w pobliżu grzejnika).

Abv vám bandaž dlouho vydržela, nechte ji po použití před uložením vyschnout, pokud je navhita.

### DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Ke správnému používání bandaže Push může být zapotřebí, aby lékař nebo terapeut nejprve stanovil optimální pouze tehdy, vybere-li si správnou velikost.
- Bandaž může fungovat optimálně pouze tehdy, vybere-li si správnou velikost. Před koupí si bandaž vyzkoušejte, abyste si ověřili, že jste si vybrali správnou velikost. Jak se bandaž Push správně nasazuje, vám vysvětlí prodejní personál. Informace o výrobku si uchovejte, abyste se v budoucím možná mohli vrátit.
- Pokud výrobek vyžaduje individuální úpravy, poraďte se s odborníkem.
- Push saportérův použití při kombinaci, abyta vás postihli případné zdravotní opofetření nebo stárnutí současně nebo štv. Optimální funkci lze u bandaže Push zaručit jen tehdy, je-li výrobek zcela neporušený.

## ORTEZA NADGARSTKA

### WSTĘP

Push ortezy ochronnie stanowią skuteczne rozwiązanie problemów związanych z przewlekłymi bólami porażeniowymi. Stanowią zabezpieczenie przed urazami u osób barzo aktywnych. Są uznawane zarówno przez lekarzy jak i pacjentów.

Orteza szynowo-opaskowa nadgarstka jest produktem usztywniająco-zwężającym staw nadgarstkowy, charakteryzującym się wysoką skutecznością i jakością. Jest wygodna w użyciu. Opaska tak zapewnia lepszą stabilność nadgarstka, zmniejsza ból, co pozwala na podejmowanie większych wysiłków. Jej działaniem opiera się na zwiększeniu zwrotności nadgarstka, ograniczeniu skrajnych ruchów co uzyskano przez dokładne dopasowanie ortezy.

Lecnicze produkty uciążkowe wytwarzają się z ogromną dokładnością. Aby sprostać oczekiwaniom naszych klientów, ortezę dajeć pewną swobodę ruchów przy zachowaniu maksymalnego bezpieczeństwa.

Przed użyciem ortezy należy zapoznać się z informacją dotyczącą tego produktu. Wszelkie zapytania proszę kierować do sprzedawcy lub na adres poczty elektronicznej: **info@push-brace.com**

### OPIS PRODUKTU

Orteza nadgarstka zapewnia znaczny stopień wzmoocnienia, ochronę dając wygodę, bez ograniczania funkcjonalności dłoni. Dopasowujące się usztywnienie ogranicza ruchy zgłębionego i grzbietowego nadgarstka bez całkowitego ich zniesienia. Stopień uciążko może być regulowany dzięki elastycznej taśmie w użyciu taśmne. Ortezy można zakładać samodzielnie jedną ręką.

W szczególności wrażliwych miejscach nadgarstka znajdując się wykonane z miękkiego materiału tzw. elementy zwężające wygode. Odpowiednie anatomiczne dopasowanie zapewniae pozostanie ortezy na właściwym miejscu nawet podczas poruszania się.

Orteza została wykonana z tworzywa wysokiej jakości o nazwie Sympress™. Zastosowanie mikro-włóknien sprawia, że wewnętrzna jej strona jest miękka i skórą pod nią nie poci się. Orteza jest łatwa w użyciu. Można ją prać.

### WSKAZANIA

- Utrwalona niestabilność
- Dolegliwości związane z przecięzieniem nadgarstka
- Oporne na leczenie, wysiłkowe dolegliwości ze strony prostowników nadgarstka
- Zapalenie ścięgien prostowników nadgarstka
- Stabilne złamania w obrębie nadgarstka bez przemieszczenia
- Doleczenie po złamaniach nadgarstka
- Przewlekłe zwichnięcia nadgarstka

W przypadku zaburzeń krążenia w kończynie może dojść do przekrwienia. W związku z tym, w początkowej fazie użycia ortezy onej należy stosować zbyt cienkiego zaplecia.

Ból zawsze stanowi ostrzeżenie. W przypadku utrzymywania się dolegliwości bólowych lub ich nasilenia należy zgłosić się do lekarza lub rehabilitanta.

### WYBÓR ROZMIARU/DOPASOWANIE

Orteza jest dostępna w 4 rozmiarach. Obwód nadgarstka należy zmierzyć w sposób przedstawiony na ilustracji na opakowaniu. W tabeli zamieszczonej na opakowaniu znajdują się rozmiary ortez podane w zależności od wielkości nadgarstka.

- Pravidelno dopasowanie utawiają znaki na „rzepie”. Ciśniętassa az alapot a kézre, míg el nem ér a hüvelykuját. Zárja a rögzítő az alkar körüli.
- A kéz körüli pontos mérési intervallum beállításához használja a rugalmas pántot.
- Tásmre a pántot egyszer a csuklón körbe, hogy elérje a kívánt kompressziót, majd rögzítse azt a tetéjén.

### KONSERWACJA

- 🧺 🔥 🧼 🚰 🌊 🌀

- W celu zabezpieczenia ortezy podczas prania, należy pozapinać „rzepy” i umieszc ortezę w bawelnianym worku. Prac w temperaturze nie przekraczającej 30 °C w praćce lub ręcznie. Nie należy używać: środków wybielających. Można zastosować delikatne odwirowanie. Po upraniu produkt należy suszyć na wolnym powietrzu (nie przy użyciu suszarki lub w pobliżu grzejnika).

### UWAGA

- Właściwe korzystanie z ortezy może wymagać porady lekarza lub rehabilitanta.
- Optymalne funkcjonowanie ortezy można uzyskać tylko w przypadku odpowiedniego doborzenia rozmiaru. W związku z tym przed zakupem należy upewnić się, czy rozmiar jest właściwy. W razie wątpliwości i radę należy spytać sprzedawcę.
- W przypadku, gdy niezbedne jest indywidualne dopasowanie produktu, należy skontaktować się ze specjalistą.
- Każde użycie ortezy powinno być poprzedzone sprawdzeniem, czy nie pojawiły się przetrzacia elementów ortezy lub jej szwów. Jedynie nieuszkodzony produkt daje gwarancję optymalnego działania.

Push® jest zarejestrowaną marką firmy Nea International by. P.O. Box 1558, 6201 BN Maastricht, The Netherlands
www.push-brace.com

## PUSH MED CSUKLÓRÖGZÍTŐ

### BEVEZETÉS

A Push med termék a mozgató szervenyszerű sérüléseinek hatékony megelőzésére és kezelésére nyújtának megoldást. A védőpántok orvostok és tudósok jóváhagyásával készülnek.

Az Ön új csuklórögzítője egy Push med termék, melyet magas szintű kényelenséggel, kényelem és mindjög jellemre. A Push med csuklórögzítő megnövelt stabilitást és fájdalomcsökkentést biztosít. Megnöveli a fizikai erő, hatásának alapját a mechanikus támasztás, állítható nyomás, és jó helyzet-megőrzés képezi.

A Push med termék újítást hoznak, és a legnagyobb gondossággal készültek az Ország. Maximális biztonságot és nagybő mozgásszabadságot biztosítanak. Célsük, hogy Ön elégedett legyen.

A Push med csuklórögzítő használata előtt gondosan olvassa el a termékétájékoztatót. Amennyiben bármilyen kérdése van, kérjük forduljon Ön viszonteladójához, vagy küldjön e-mail-t az **info@push-brace.com** internet címre.

### TERMÉK ISMERTETŐJEGYEK

Az Ön Push csuklórögzítője magas szintű támasztást, védelmet és a csuklók phenetéssel biztosítja, anélkül, hogy korlátozta a kéz működését. Az anatómiai alakú merevítő korlátozzák a palmar és dorzál flexiót, anélkül, hogy teljesen meggátolják azokat. A kompresszió szintje individualizálható egy teljesen használható rugalmas pánt segítségével. A rögzítő egy kézzel, könnyen feltehető az alkarrá.

Kipróbázzott anyagból úgynevezett komfort zónákat alakítottunk ki a csuklók sérülékeny területei körül. A pontos anatómiai illeszkedés hozzájárul ahhoz, hogy a rögzítő a helyén maradjon a mozgások során.

A rögzítő Sympress™-ből, egy jó minőségű, kényelmes anyagból készül. A mikroszálak használata a belső lágy tapintatúnvá teszi és szárazon tartja a bőrt. A Push med csuklórögzítő egyszerűsen mosható.

### JAVALLATOK

- Visszamaradt instabilitás
- A közepestől a súlyos fokig terjedő rándulások
- Megerősítéses panaszok a csuklóban
- A csuklóészéköt terápia-rezisztens, túlerőltetéses panaszai
- A csuklóészéköt ingyulladása
- Elmozdulás nélküli csuklótörések
- Csaklótörés utókezelése
- Artrózis izületi folyadékjal
- RSI

Nincs olyan ismert rendellenesség, amely fennállása esetén a rögzítő nem lehet vagy nem ajánlható viselni. Csökkent vérellátású végtagok esetében a rögzítő véráramlást okozhat. Kezdetben ne húzza túl szorosan a rögzítőt.

A fájdalom mindig figyelmeztető je! Amennyiben a fájdalom nem múlik, vagy a panaszok rosszabbodnak, ajánlatos felkeresnie kezelőorvost.

### A MÉRET MEGHATÁROZÁSA / ILLESZKEDÉS

A csuklórögzítő 4 méretben kapható. MÉRje meg a csukló körfogátát, amint azt a ábra mutatja. A dobozról levél címke mutatja az Ön csuklójának megfelelő rögzítő méretet.

- A helyezéshez először a tépőzárón lévő növekvő jelek mutatják. Csúsztassa az alapot a kézre, míg el nem ér a hüvelykuját. Zárja a rögzítő az alkar körüli.
- A kéz körüli pontos mérési intervallum beállításához használja a rugalmas pántot.
- Tekerje a pántot egyszer a csuklón körbe, hogy elérje a kívánt kompressziót, majd rögzítse azt a tetéjén.

### TISZTÍTÁSI ELŐÍRÁSOK

- 🧺 🔥 🧼 🚰 🌊 🌀

- Mossás előtt zárja a tépőzárát, hogy védje a rögzítőt és a többi szennyezett.
- A rögzítő 30 °C-ig mosható, lágy textil programmal vagy kézzel. Ne használjon fehérítőt.
- Egy óvatoss centrifuga program használatát: ezután akassza fel a rögzítőt, hogy a szétterjed levegőn megszűnjön (ne hoforás közelemben vagy szárítógéppben).

A rögzítő ellettartamának megnövelése érdekében – amennyiben szükséges- szűrítasa meg használát után, mielőtt eltárolja.

### FONTOS

- A Push rögzítő megfelelő használatához orvos körtanácsa szükséges.
- A legkedvezőbb működést csak a megfelelő méret kiválasztása esetén érheti el. Választás előtt próbálja fel a rögzítőt, hogy ellenőrizze a méretet. Az Ön viszonteladójának szakértői személyisége segít Önnek kiválasztani a megfelelő méretű Push rögzítőt. Orzss meg a termékétájékoztatót, hogy a megfelelő előírásokat később újra elolvashassa.
- Keresse fel a szakembert, ha a termék egyéni átalakítást igényel.
- Hasznalatt előtt minden alkalommal ellenőrizze az Ön Push rögzítőjét, hogy nem látszanak-e elhordás, vagy előregédés jelei az alkotórészekben vagy a varrásokon. Az Ön Push rögzítője csak akkor tudja a legkedvezőbb teljesítményt nyújtani, ha a termék teljesen sértetlen.

A Push® is Nea International by regisztrált védjegye. P.O. BOX 1558, 6201 BN Maastricht, Hollandia
www.push-brace.com

## PUSH MED-ARMLEDSSTÖD

### INLEDNING

Push med-produkterna tillgodoser effektiva behov av behandling och skydd mot skador på rörelseorganen. Godkända av läkare och vetenskapsmän.

Ditt nya händledsstödet är en Push med-produkt. Karakteristiskt för Push care-produkterna är höggångs effektivitet, komfort och kvalitet. Push med-händledsstödet förbättrar stabiliteten och ger smärtlindring. Det ökar den fysiska styrkan. Mekaniskt stöd, justerbart tryck och god positionshållning ligger till grund för össet prestanda.

Push med-produkterna är innovativa och tillverkas med stor omsorg. Det ger dig maximal säkerhet och ökad rörelsefrihet. Allt för din bekvämlenhet.

Läs produktinformationen nogra innan du använder ditt Push med-händledsstöd. Kontakta återförsäljaren eller skicka ett e-postmeddelande till **info@push-brace.com** om du undrar över någonting.

### PRODUKTKARAKTERISTIK

Ditt Push med-händledsstödet ger handen utmärkt stöd, skydd och avlastning, utan att begränsa handens funktionalitet. De anatomiskt formade inläggningen begränsar den palmarä och dorsala flexionen utan att hindra den helt och hållet. Trycknivån kan optimeras med ett tillämpligen elastiskt band. Det är lätt att sätta på stödet på underarmen med bara en hand.

Så kallade komfortzoner, med dämpande material, har byggts upp kring de känsligaste delarna av handen. Korrekt anatonsisk passform bidrar till att hålla kvar stödet på plats när du rör dig.

Stödet är tillverkat av Sympress™, ett komfortabelt material av hög kvalitet. Bruget av mikrofiber ger nderisden blod och holder huden torr. Push med-händledsstödet tvättas på normalt sätt.

### INDIKATIONER

- Restinstabilitet
- Moderate till alvorlige forsvindinger
- Stråkningsbesvær i hånden
- Behandlingsresistente stækingsbesvær i håndledsets strekkemusler
- Tendrit i håndledsets strekkesener
- Håndledsfrakturer uden luxationer
- Etterbehandling av handledsfrakturer
- Artrøs med hydrop
- Repetitiv stråkningskada (RSI)

Det finns inga kända rubbingar för vilka stödet inte ska eller bör användas. Vid tillfälle av dårligt blodcirkulation i lemmerna kan en stötte förorsage hyperemi. Undgå att smerte stöten för stramt i begynnelsen.

Smerte er alltid et advarselstegn. Hvis smerten vedvarer, eller symptomet forværres, bør du konsultere din læge eller behandler.

### BESTÅMMA STORLEK/PASSFORM

Händledsstödet finns i fyra olika storlekar. Mät handens omkrets. Se illustrationen på förpackningen. Väj ett händledsstöd av rätt storlek med hjälp av tabellen på förpackningen.

- Rätt påtagningsskivens framgår av de små symbolerna på kardborrandet. Skjut på överdelens över handen tills stödet fastnar i tumvecket. Förslut stödet kring underarmen.
- Använd det elastiska bandet för att anpassa stödet korrekt kring handen.
- Linda bandet ett varv kring handleden för att anbringa rätt tryck mot handleden och sling sedan bandet uppåt.

### TVÅTTANVISNINGAR

- 🧺 🔥 🧼 🚰 🌊 🌀

- Sling kardborrandsförslutningen innan du tvättar stödet för att skydda både det och den oviga tvätten.
- Stödet kan tvättas vid temperaturer på upp till 30 °C – antingen med ett program för känsliga material eller för hand. Använd inte blekmedel.
- Lättare centrifugering är OK. Häng sedan stödet på tork – helst utomhus (hång det inte nära en värmekälla och torka det inte i en torktumlare).
- Stödet håller längre om man alltid låter det torka efter användning innan man lägger på plads.

### VIKTIGT

- Korrekt användning av Pushstödet kan kräva diagnos av en läkare eller terapeut.
- Storleken måste vara korrekt för optimal funktion. Prova stödet innan du köper det – så att storleken blir rätt. Den professionella personalen i butikken visar dig hur du enklast sätter på dig ditt Pushstöd. Spar produktinformationen så att du kan läsa anvisningarna på nytt vid ett senare tillfälle om du vill.
- Ta kontakt med en specialist om produkten behöver individuell anpassning.
- Kontrollera Pushstödet varje gång du ska använda det med avseende på eventuella tecken på slitage eller förändring av delar eller sömmar. Det är bara om Pushstödet är i helt felfritt skick som du får optimala prestanda.

Push® ar et registreret varemærke av Nea International by Maastricht, P.O. Box 1558, 6201 BN Maastricht, Nederlanderna
www.push-brace.com

## PUSH MED-HÄNDLEDSSTÖTTE

### INLEDNING

Push med-produkter tilbyder effektive løsninger til behandling og forebyggelse af skader i bevægelsesapparatet. Godkendt af læger og forskere.

Din nye hændledsstøtte er et Push med-produkt, kendetegnet ved et højt effektivitet-, komfort- og kvalitetsniveau. Push med-hændledsstøttet garanterer du øget stabilitet og smertelindring. Det øger den fysiske styrke. Mekanisk støtte, justerbart tryk og god stillingsstøthedelse danner grundlag for produktets funktionsevne.

Push med-produkter er nyskabende og fremstilles med stor omhu. Herved garanteres maksimal sikkerhed og større bevægelsesfrihed, og tilfredsheden med produktet øges.

Læs produktvejledningen grundigt, før du bruger Push med-hændledsstøtten. Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte forhandleren eller sende en e-mail til **info@push-brace.com** hvis du har spørgsmål.

### PRODUKTEBSKRIVELSE

Push med-hændledsstøtten giver i høj grad hændledet støtte, beskyttelse og avlastning uden at begrænse bruget af hånden. De anatomisk formede styvere begrænser bøjning af håndfladen og -ryggen uden dog at hindre bevægelesne helt. Trykniveauet optimeres med et elastisk bånd, der er let at anvende. Støtten sættes nemt på underarmen med én hånd.

Der er såkaldte komfortzoner i polstret materiale omkring de sårbare steder på hændledet. Disse korrekte anatomiske passform medvirker til, at støtten holdes på plads, når du bevæger dig.

Støtten er fremstillet af Sympress™, et behageligt materiale af høy kvalitet. Bruget av mikrofiber innvirker på blod og holder huden tørr. Push med-hændledsstøtten tåler normaltvask.

### INDIKATIONER